

ДОГОВОР № _____
об оказании услуг по переводу русского жестового языка (сурдопереводу)

« _____ » _____ 2022 г.

г. Чита

Муниципальное бюджетное дошкольное образовательное учреждение «Детский сад №15», в дальнейшем «Заказчик», в лице заведующего Чураковой Ирины Владимировны, действующей на основании Устава с одной стороны, и Забайкальское региональное отделение Общероссийской общественной организации инвалидов «Всероссийское общество глухих» именуемый в дальнейшем «Исполнитель», в лице председателя Севера Татьяны Владимировны, действующего на основании Устава, с другой стороны, вместе именуемые «Стороны», заключили настоящий Договор о нижеследующем:

1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА

- 1.1. Исполнитель обязуется оказывать услуги по прямому и обратному переводу русского жестового языка; оказывать услуги по прямому и обратному переводу вербальной и зрительной информации, осуществляемый специалистом-переводчиком инвалиду, имеющему нарушения функций слуха и зрения, на русском жестовом языке или посредством дактильной речи.
- 1.2. Заказчик обязуется оплатить оказанные услуги в порядке и на условиях, предусмотренных настоящим Договором.

2. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ СТОРОН

- 2.1. Заказчик обязан:
- 2.1.1. Своевременно подавать заявки на оказание Исполнителем услуг по переводу. Заявки подаются Заказчиком путем письменной заявки.
- 2.1.2. После оказания услуг по каждой заявке подписать составленный Исполнителем акт об оказании услуг по настоящему Договору, содержащий сведения об объеме и стоимости оказанных услуг.
- 2.1.3. Оплатить услуги Исполнителя в соответствии с настоящим Договором.
- 2.1.4. Исполнитель обязан обеспечить конфиденциальность персональных данных, ставших известными в процессе исполнения обязательств, предусмотренных настоящим Договором.
- 2.2. Заказчик вправе осуществлять контроль за оказываемыми по настоящему Договору услугами, не вмешиваясь при этом в деятельность Исполнителя.
- 2.3. Исполнитель обязан:
- 2.3.1. Предоставить услуги в объеме, указанном в заявке Заказчика.
- 2.3.2. После оказания услуг по каждой заявке составлять и представлять Заказчику акт об оказании услуг по настоящему Договору, содержащий сведения об объеме и стоимости оказанных услуг.

3. ЦЕНА ДОГОВОРА И ПОРЯДОК РАСЧЕТОВ

- 3.1. Стоимость услуг по настоящему Договору составляет 776.00 (семьсот семьдесят шесть) рублей за час.
- 3.2. Оплата услуг Исполнителя производится в течение 10 дней с момента подписания Сторонами акта об оказании услуг по переводу РЖЯ путем перечисления денежного вознаграждения на лицевой счет в банк.

4. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН

- 4.1. Стороны несут ответственность за неисполнение или ненадлежащее исполнение своих обязательств по настоящему Договору в соответствии с законодательством Российской Федерации.
- 4.2. В случае нарушения срока оплаты услуг, установленного п. 3.2 настоящего Договора, Исполнитель вправе предъявить Заказчику требование об уплате неустойки в размере 1% от неуплаченной в срок суммы за каждый день просрочки.
- 4.4. Стороны освобождаются от ответственности за нарушение условий настоящего Договора, если такое нарушение явилось следствием обстоятельств непреодолимой силы, возникших после заключения Договора, которые Стороны не могли предвидеть и предотвратить

разумными мерами. К обстоятельствам непреодолимой силы относятся события, на которые Стороны не могут оказывать влияние, например: землетрясение, наводнение, пожар, ураган, а также восстание, гражданские беспорядки, забастовки, акты государственных органов, военные действия любого характера, препятствующие выполнению настоящего Договора.

5. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

- 5.1. По вопросам, не предусмотренным настоящим Договором, Стороны руководствуются законодательством Российской Федерации.
- 5.2. Разногласия, возникающие при исполнении и расторжении настоящего Договора, разрешаются Сторонами в процессе переговоров. При невозможности урегулирования разногласий в процессе переговоров Стороны передают их на рассмотрение в судебном порядке в соответствии с действующим законодательством Российской Федерации.
- 5.3. Настоящий Договор вступает в силу с момента его подписания.
- 5.4. Все изменения и дополнения к настоящему Договору должны быть составлены в письменной форме и подписаны обеими Сторонами.
- 5.5. Настоящий Договор составлен в двух экземплярах, по одному для каждой из Сторон.

6. АДРЕСА И РЕКВИЗИТЫ СТОРОН

ИСПОЛНИТЕЛЬ:

Забайкальское региональное отделение
общероссийской общественной организации
инвалидов «Всероссийское общество
глухих»
(ЗРО ОООИ «ВОГ»)
ОГРН 1037575002156
ИНН/КПП 7536025909/753601001
БИК 047601637
Р/с 40703810474000005182
К/с 30101810500000000637
ЧИТИНСКОЕ ОСБ N 8600/12
672007, Забайкальский край, г. Чита,
ул. Богомякова, 6
Тел/факс: 8(302 2) 35-67-19,
E-mail: chitavog@mail.ru



Т.В. Севера

ЗАКАЗЧИК:

Муниципальное бюджетное дошкольное
образовательное учреждение «Детский сад
№15» (МБДОУ «Детский сад №15»)
ОГРН 1027501156000
ИНН/КПП 7535008210 / 753501001
УФК по Забайкальскому краю (ОК 02
комитет по финансам)
Казначейский счет 03234643767010009100
Банк получателя: ОТДЕЛЕНИЕ ЧИТА
БАНКА РОССИИ // УФК ПО
Забайкальскому краю г. Чита
БИК ТОФК: 017601329
Единый казначейский счет –
40102810945370000063
672007, Забайкальский край, г. Чита, ул.
Балябина, 57
тел.: 8(3022) 22-65-29
E-mail: detsadik15@mail.ru



И.В. Чуракова